



HanseMercur **Zentrum**  
für **Traditionelle Chinesische Medizin**  
am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf

F o r s c h u n g      T h e r a p i e      L e h r e

## Presse-Information

### **CHINA TIME 2010: Erster Bürgermeister besucht HanseMercur Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin**

**Tag der offenen Tür am 11. September für alle Hamburger**

Hamburg, 1. September 2010. Hamburgs Erster Bürgermeister Christoph Ahlhaus besucht am 8. September 2010, kurz vor der offiziellen Eröffnung der CHINA TIME 2010, das *HanseMercur Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE)*. Der Präses des Senats will sich in der bundesweit ersten wissenschaftlichen Einrichtung, die sich ganz auf die Heilkunst aus dem Reich der Mitte konzentriert, über die Forschungsvorhaben informieren und bei laufendem Praxisbetrieb mit deutschen und chinesischen Ärzten die Therapieverfahren der TCM demonstrieren lassen. Aus der langjährigen Partnerschaft Hamburg – Shanghai ist ein Haus entstanden, in dem östliches Wissen und westliche Wissenschaft zusammen kommen.

Bürgermeister Ahlhaus wird bei seinem Rundgang durch das TCM-Zentrum, das Teil des Gesundheitsparks Eppendorf ist, sowohl von den Geschäftsführern **Dr. Roland Salchow** und **Dr. Sven Schröder** begleitet als auch vom Ärztlichen Direktor des UKE, **Prof. Dr. Jörg F. Debatin** und **Fritz Horst Melsheimer**, dem Vorstandsvorsitzenden der HanseMercur Versicherungsgruppe. Die HanseMercur (52%), das Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (24%) und die Freie und Hansestadt Hamburg (24%) sind Gesellschafter der gemeinnützigen Forschungseinrichtung, an die eine selbständige Behandlungspraxis angeschlossen ist. Damit sind in Hamburg Forschung, Lehre und Therapie zur Traditionellen Chinesischen Medizin unter einem Dach vereint.

#### **Hinweis für die Medien:**

**Rundgang des Ersten Bürgermeisters Christoph Ahlhaus  
Mittwoch, 8. September 2010, 11.00 Uhr  
HanseMercur Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin  
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf  
Martinistr. 52, Haus Ost 55 (O55)  
20246 Hamburg**

#### **Tag der offenen Tür**

Am **Samstag, dem 11. September 2010** können sich dann im Rahmen der CHINA TIME 2010 alle interessierten Bürger von **10.00 Uhr bis 17.00 Uhr** im TCM-Zentrum über die Forschung und Krankenbehandlung rund um die Traditionelle Chinesische Medizin informieren. Deutsche und chinesische Ärzte und Therapeuten erläutern und demonstrieren alle TCM-Therapieformen: von der chinesischen Arzneitherapie über die Akupunktur und Tuina bis zum Qigong und zur Chinesischen Ernährungsmedizin. Chinesische Harfenmusik mit **Mona Li** und Fachvorträge runden das Programm unter dem Motto „TCM – viel mehr als nur Akupunktur“ ab. Der Eintritt ist frei.

HanseMercur Zentrum für  
Traditionelle Chinesische Medizin am UKE  
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf  
Martinistraße 52, Haus Ost 55 (O55)  
20246 Hamburg

Telefon 040 4119-1357  
Fax 040 4119-3626  
E-Mail [presse@tcm-am-uke.de](mailto:presse@tcm-am-uke.de)  
Internet [www.tcm-am-uke.de](http://www.tcm-am-uke.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Heinz-Gerhard Wilkens

Belegexemplar erbeten

汉堡大学附属埃彭多夫医院之汉萨美安中医中心